

<i>List of Figures</i>	x
<i>List of Tables</i>	xii
<i>Acknowledgements</i>	xiii

Introduction—CLIL in Japan: The case for Soft CLIL in the EFL context	1
--	---

MAKOTO IKEDA & RICHARD PINNER

<i>1 Introduction</i>	1
<i>2 ELT in Japan</i>	1
<i>3 CLIL in Japan</i>	3
<i>4 Structure of this book</i>	5
<i>5 Conclusion</i>	6
<i>References</i>	7

1 “How would you like your CLIL?”: Conceptualising Soft CLIL	9
---	----------

MAKOTO IKEDA

<i>1 Introduction</i>	9
<i>2 Locating CLIL in ELT methodologies</i>	9
<i>3 Differentiating various content-driven approaches</i>	11
<i>4 Identifying types of CLIL</i>	14
<i>5 Defining Soft CLIL</i>	16
<i>6 Designing Soft CLIL lessons and materials</i>	17
<i>7 Critiquing Soft CLIL</i>	21
<i>8 Conclusion</i>	23
<i>References</i>	24

2 Meeting the challenges of realising Soft CLIL in EFL classes in Japan

27

SHINICHI IZUMI

- 1 *Introduction* 27
- 2 *Integration versus separation of language and content in language classrooms* 28
- 3 *Challenges with the 4Cs in English education in Japan* 29
- 4 *Adopting Soft CLIL in a secondary-level English class* 30
 - 4.1 *“From-trees-to-forest” approach versus “from-forest-to-trees” approach* 30
 - 4.2 *Round-based Soft CLIL class: Preliminary lesson ideas and its flow* 31
 - 4.2.1 *Round 1: Introduction* 33
 - 4.2.2 *Round 2: Scanning* 33
 - 4.2.3 *Round 3: Word/phrase hunt 1 (from Japanese to English)* 34
 - 4.2.4 *Round 4: Word/phrase hunt 2 (from English to Japanese)* 35
 - 4.2.5 *Round 5: Chunk reading* 36
 - 4.2.6 *Round 6: Chunk translation 1 (from English to Japanese)* 37
 - 4.2.7 *Round 7: Chunk translation 2 (from Japanese to English)* 38
 - 4.2.8 *Rounds 8 and 9: Michio’s photographs* 38
 - 4.2.9 *Beyond this lesson* 39
- 5 *Comparison of traditional English lessons and Soft CLIL lessons* 40
- 6 *Tips for materials preparation* 41
- 7 *Conclusion* 43
- References* 44

3 Focus on form for content and language integration

46

SHINICHI IZUMI

- 1 *Introduction* 46
- 2 *What is focus on form?* 46
- 3 *How are FonF and CLIL related?* 47
- 4 *What types of focus on form are there?* 49
- 5 *How can we focus on form?* 52
- 6 *When should we focus on form?* 55

- 7 *Focus on form in action* 56
- 8 *Conclusion* 59
- References* 60
- 4 Concept-centred Soft CLIL: Uncovering concepts in EFL content** 63
- MATTHEW DAVIS
- 1 *Introduction* 63
- 2 *Unifying concepts* 64
- 2.1 *Concept mining* 64
- 2.2 *Defining and framing* 70
- 2.2.1 *Concept defining* 71
- 2.2.2 *Framing concept* 73
- 3 *Building a unit around a unifying concept* 75
- 3.1 *The unit plan* 75
- 3.2 *Tasks and materials* 77
- 3.2.1 *Concept defining* 78
- 3.2.2 *Framing concept* 81
- 4 *Conclusion* 84
- References* 85
- 5 Pedagogical translanguaging in primary school math CLIL lessons in Japan** 86
- MAKOTO IKEDA
- 1 *Introduction* 86
- 2 *Defining pedagogical translanguaging in CLIL* 87
- 3 *The context and data* 88
- 4 *Intuitive practice of translanguaging* 89
- 5 *Domains of pedagogical translanguaging* 92
- 6 *Informed practice of translanguaging* 99
- 7 *Conclusion* 99
- References* 100
- 6 Authenticity and motivation in Soft CLIL materials** 103
- RICHARD PINNER
- 1 *Introduction* 103
- 2 *Definition of the key concepts* 105
- 2.1 *Authenticity in language teaching* 105
- 2.2 *Motivation to learn another language* 106

- 3 *The issue of materials in CLIL* 108
- 4 *Soft CLIL versus EFL materials—Drawing on the central reservoir* 113
- 5 *Suggestions for researchers and practitioners* 115
- 6 *Conclusion* 116
- References* 117

7 Assessing Soft CLIL 121

YOSHINORI WATANABE

- 1 *Introduction* 121
- 2 *Basic principles of language assessment* 122
 - 2.1 *Why?—The purpose of assessing Soft CLIL* 122
 - 2.2 *What?—The target domain to assess in a Soft CLIL curriculum* 124
 - 2.3 *How?—The method of assessing Soft CLIL* 126
 - 2.4 *When?—The timing of administering assessments in a Soft CLIL course* 129
 - 2.5 *Who?—The assessor in a Soft CLIL curriculum* 131
- 3 *Drawing up a test specification* 132
- 4 *Incorporating language components in the framework* 136
- 5 *Assessment tasks—Examples* 139
 - 5.1 *Assessing topical knowledge or content* 140
 - 5.2 *Assessing cognition* 142
- 6 *Conclusion* 143
- References* 145

8 The potential of Soft CLIL in light of the diffusion of innovation theory 148

YOSHINORI WATANABE

- 1 *Introduction* 148
- 2 *The diffusion of innovation theory and language education* 150
- 3 *Process of diffusion of innovation* 151
 - 3.1 *Factors present in innovation itself* 154
 - 3.2 *Adopters and users—Antecedent contexts* 155
 - 3.3 *Factors within the user system* 156
 - 3.4 *Adopter categories* 157
 - 3.5 *Inner-elemental factors* 158

3.6	<i>Processes</i>	159
3.7	<i>Consequences</i>	160
3.8	<i>The strategy of promoting innovation</i>	161
3.9	<i>Evaluation</i>	162
4	<i>Conclusion</i>	162
	<i>References</i>	164
Conclusion—Implications of and challenges for practicing Soft CLIL and a way forward		167
SHINICHI IZUMI & RICHARD PINNER		
1	<i>Wrapping up</i>	167
2	<i>Implications for Soft CLIL in Japan and beyond</i>	168
3	<i>ELF and CLIL</i>	169
4	<i>Challenges for implementing Soft CLIL</i>	171
5	<i>Suggestions for further research on Soft CLIL</i>	173
6	<i>Moving forward</i>	175
	<i>References</i>	175
	<i>Index</i>	178